



MAJLIS PERBANDARAN TELUK INTAN

PENYATA PENDUDUK OCCUPIERS RETURN

Rujukan
Reference

AKTA KERAJAAN TEMPATAN, 1976; SEKSYEN 140
PENYATA DIKEHENDAKI DIBUAT OLEH PENDUDUK HARTA YANG PATUT DI CUKAI ATAU SEBAHAGIAN DARINYA
LOCAL GOVERNMENT ACT, 1976; SECTION 140
RETURN ACQUIRED TO BE MADE BY AN OCCUPIER OF A RATEABLE HOLDING OR PART THEREOF

No lot (lot no)		Bahagian / Mukim (Section / Mukim of)							
No Rumah (House number)		Kedudukan (Situation)							
(1) NAMA PENUH PENDUDUK (1) FULL NAME OF OCCUPIER									
(2) ALAMAT UNTUK MENGHANTAR NOTIS2 (jika berlainan dari yang di atas) (2) ADDRESS FOR SERVICE OF NOTICE (if different from above)									
(3) NAMA PENUH PEMILIK (iaitu orang yang menerima sewa) (3) FULL NAME OF OWNER (person to whom rent is paid)									
(4) ALAMAT PEMILIK (4) ADDRESS OF OWNER									
(5) BUTIR2 BANGUNAN YANG TERMASUK DALAM SEWAAN PENDUDUK (5) DETAILS OF PREMISES INCLUDED IN TENANCY OF OCCUPIER									
Bahagian yang diduduki (spt seluruh bangunan, sebahagian dari bangunan, seluruh tingkat, sebahagian dari tingkat dan lain2) Part occupied (e.g. whole building or part of building only or whole floor or part of floor only, etc.)		KEGUNAAN (seperti kedai, pejabat, rumah kediaman dan lain2) Use (e.g. as shop, office, store, dwelling, etc.)							
(6) KETERANGAN BERKENAAN SEWAAN (PARTICULARS OF TENANCY)									
Tarikh sewa dimulakan Date tenancy commenced	Penggaj (spt bulan atau tahunan) Term (e.g. monthly or yearly etc.)	Sewa yang dibayar sekarang Monthly rent now paid		Premium telah dibayar Premium paid	Jika sewa ialah berkenaan dengan kawasan yang digunakan untuk iklan, nyatakan.		Siapakah yang membayar perkara2 berikut: By whom are the following paid?		
		Sebanyak Amount	Tarikh yang ditetapkan Date fixed		Harga membina iklan Cost of constructing advertisement sign	Tarikh dibina Date of erection	Cukai pemilik / penduduk Assessment rates owner / occupier	Kerja membaiki pemilik / penduduk Repairs owner/occupier	Insuran pemilik / penduduk Insurance owner / occupier
(7) Adakah sewa termasuk perkakas2 rumah dan pemasangan? Jika ya beri butimya (7) Does rent include furniture or fitting? If yes give details					Ya / tidak Yes / No				
(8) Adakah sewa termasuk bayaran api, air dsb. Jika ya beri butimya (8) Does rent include service (lift, electricity, water) If yes give details					Ya / tidak Yes / No				
(9) BUTIR KERJA2 MEMBAIKI OLEH PENDUDUK (JIKA ADA) PADA BANGUNAN (9) DETAILS OF SUBSEQUENT IMPROVEMENT (IF ANY) TO BUILDINGS BY OCCUPIER									
Jenis kerja-kerja membaiki Nature of improvement				Tarikh Date		Jumlah belanja Amount spent			

(10) KETERANGAN2 BERKENAAN BAHAGIAN YANG DISEWAKAN OLEH PENYEWAWA

(jika tiada bahagian yang disewakan oleh penyewa – tulis tiada)

(10) PARTICULARS OF SUB-LETTING (if there are no sub-letting, state none)

No Rumah House no.	Alamat Penyewa Name of Sub-tenant	Bahagian yang disewakan (spt bilik, tingkat bawah atau bahagian dari tingkat dan lain2) Part occupied (e.g. room, ground floor, part of floor, etc.)	Penggaj (spt bulanan atau tahunan dan lain2) Term (e.g. monthly, yearly etc.)	Sewa yang dibayar sekarang Monthly rent now paid		Butir2 sewaan (lihat catitan dibawah) Tenancy Details (see notes below)
				Sebanyak Amount	Tarikh ditetapkan Date fixed	

Catitan:

- (i) Sekiranya sewa termasuk perkakas rumah dan pemasangan-pemasangan, nyatakan jenis dan harganya bagi tiap-tiap Penyewa di ruang Butir-butir Penyewa di atas.
- (ii) Sekiranya kelengkapan disediakan : (a) nyatakan jenis dan jumlah bayaran tambahan (jika ada) pada tiap-tiap penyewa di ruang Buti-butir Sewaan di atas.
(b) nyatakan bayaran sewa kelengkapan pada tiap-tiap bulan RM.....
- (iii) Jika ruangan itu tidak mencukupi untuk mengisi keterangan bagi menjawab soalan 10, masukkan butir-butir itu dalam ruangan 'Lain-lain hal' di bawah.

Notes:

- (i) Where rent includes furniture and fittings, state nature and cost for each sub-tenancy, under Tenancy Details above.
- (ii) Where services are provided (a) state nature and amount of extra service charge (if any) for each sub-tenancy under Tenancy Details above.
(b) State monthly cost services RM.....
- (iii) If there is insufficient space to complete any of the above particulars in the space provided for answers to Question (10), insert details under 'Remarks' below.

(11) Adakah bangunan tertakluk kepada syarat-syarat dalam Akta Kawalan Sewa 1966? (11) Are premises subject to provisions of Control of Rent Act 1966?	Ya / Tidak Yes / No	Jika Ya, nyatakan Sewa Yang Patut RM..... sebulan dalam tahun (Sila lihat catitan (ii) di bawah) If yes, state Fair Rent RM..... Per month in (see note (ii) below)
---	------------------------	--

**PENGAKUAN
DECLARATION**

Saya / kami MENGAKU bahawa keterangan-keterangan yang diberi itu semuanya penuh, benar dan betul.
I/We DECLARE the foregoing particulars to be in every respect fully, truly and correctly stated.

Tarikh / Date :

Tandatangan / Signature

**LAIN-LAIN HAL
REMARKS**

- Catitan : (i) Pemilik akan dikenakan bayaran cukai dan bayaran segala kerja-kerja membaiki, jika tidak dinyatakan.
(ii) 'Sewa Yang Patut' bermakna harga sewa rumah yang ditetapkan mengikut Akta Kawalan Sewa 1966.

- Notes : (i) Unless otherwise stated, the tenant will be assumed not to be liable for payment in respect of assessment rates, decoration or insurance of the building.
(ii) 'Fair Rent' means the rent determined in accordance with the Control of Rent Act 1966.